

CURSO 2011-2012
TEXTOS HISPANOAMERICANOS III
SEIS CRÉDITOS / OPTATIVA

Titulación en la que se imparte/ Curso /Cuatrimestre :

FILOLOGÍA HISPÁNICA/ CUARTO/ 1º CUATRIMESTRE

Profesora:

PETRA-I. CRUZ LEAL

Horario de clases:

Teóricas:	MARTES, 8:30-9:30 ; VIERNES, 10,30-11,30
Prácticas:	MARTES, 9,30-10-30; VIERNES, 10:30-12,30

Aula asignada y ubicación:

AULARIO DE GUAJARA

Horario de tutorías:

MARTES, 11-14 h.; JUEVES, 16-19 h.

Ubicación del despacho:	FACULTAD DE FILOLOGÍA: B2-11	
Teléfono, correo electrónico y página web	922-317672	
	pcruz@ull.es	http://webpages.ull.es/users/pcruz/

Objetivos:

Repasar algunos de los antecedentes que permiten entender la marginalidad que recae sobre el nativo americano a partir de la Conquista.
Acercar al alumno a la raíz de la autoctonía andina de Hispanoamérica, sobre la que existe un extenso debate, que alcanza su punto álgido en el siglo XX: la llamada polémica indigenista.
Orientar los cauces para hacer una lectura de la novela indigenista.
Fomentar pautas de revisión y análisis interdisciplinario. Puntos de confluencia: literatura y poder.

Metodología:

A partir de la explicación teórica, se requiere que el alumno haga un seguimiento de la materia con apoyo de textos (tanto textos críticos como de creación), que serán objeto de discusión por parte del alumnado en las correspondientes clases prácticas. Cuando sea oportuno, se añadirá sistema audiovisual.

Evaluación:

1. La evaluación será **continua** y contemplará tanto la asistencia como la participación activa del alumno en las clases prácticas y teóricas.
2. El alumno deberá realizar un ejercicio de **examen** final sobre los temas impartidos en el curso.
3. Asimismo (y de forma totalmente voluntaria), los alumnos pueden presentar también un **trabajo opcional** en el que se conjunten las dos vertientes de la asignatura: narrativa y discusión crítica. El trabajo será escrito a máquina (nunca a mano), y de él se tendrán en cuenta los siguientes aspectos: originalidad y criterio personal, rigurosa utilización bibliográfica en citas y notas, así como la cuidada organización y presentación de dicho trabajo.

Temario:

- 1. Antecedentes ideológicos de un viaje histórico.** Travesías y caminos hacia el horizonte indígena. Bagaje colombino y choque cultural: un enfrentamiento milenario.
- 2. Manifiestos indigenistas (fines de siglo XIX).** Voz de alarma: tribuna y discurso público en los casos de José Martí y Manuel González Prada.
- 3. Maestros y discípulos.** La huella de Prada en el siglo XX. Labor crítica y ensayística de José Carlos Mariátegui. La incidencia de Mariátegui en el vanguardismo latinoamericano. Perfil bifronte de las dos vanguardias. La revista *Amauta* y su relieve universal.
- 4. Expansión del indigenismo en la década del treinta.** Denuncia o violencia expresiva. Enfoques de un desequilibrio social (señores y siervos en el feudo ecuatoriano). La novela *Huasipungo*, de Jorge Icaza.
- 5. Transculturación y complejidad textual.** El giro del escritor José María Arguedas o el llamado "neindigenismo".
- 6. Complicaciones para la crítica literaria actual.** Tarea de equipos interdisciplinarios. Concentraciones de Caracas y Campinas.

LECTURA LITERARIA:

ICAZA, J., *Huasipungo*, Madrid, Cátedra.

Bibliografía:

- ALCINA, J. (comp.), *Indianismo e indigenismo en América*, Madrid, Alianza, 1990.
- AQUÉZOLO, M. (comp.), *La polémica del indigenismo*, Prólogo y notas de Luis Alberto Sánchez, Lima, Mosca Azul, 1987.
- ARELLANO, I., y J. MAZZOTTI (eds.), *Edición e interpretación de textos andinos*, Frankfurt, Universidad de Navarra/Iberoamericana/Vervuert, 2000.
- ARNÁEZ, C. y Néstor NORMA, *500 años después ¿Descubrimiento o genocidio?*, Madrid, Nuer Ediciones, 1992.
- BAUMAN, M. (ed.), *Cosmología y música en los Andes*, Frankfurt/Iberoamericana/Vervuert, 1996.
- BENDEZÚ, E., *La otra literatura peruana*, México, F.C.E., 1986.
- BETRANO, A., *La problemática psico-social y su correlación lingüística en las novelas de Jorge Icaza*, Miami, Ediciones Universal, 1974.
- BONFIL, G., *Identidad y pluralismo cultural en América Latina*, Buenos Aires/San Juan, Ediciones de la Universidad de Puerto Rico, 1992.
- BROTHERSTON, G., *La América indígena en su literatura: Los libros del Cuarto Mundo*, México, F.C.E., 1997.
- COLOMBRES, A. (coord.), *1492-1992. A los 500 años del choque de dos mundos. Balance y prospectiva*, Buenos Aires, Ed. Del Sol, 1991.
- CHANG-RODRÍGUEZ, E., *Poética e ideología en José Carlos Mariátegui*, Madrid, José Porrúa Turanzas, 1983.
- CHANG-RODRÍGUEZ, E., *La literatura política de González Prada, Mariátegui y Haya de la Torre*, México, Ediciones Andrea, 1957.

- ESCAJADILLO, T., *La narrativa indigenista peruana*, Lima, Ed. Mantaro, 1994.
- ETTE, O., y T. HEYDENREICH (eds.), *José Martí 1895-1995*, Frankfurt, Vervuert Verlag, 1994.
- FLORES, A., *La tradición autoritaria. Violencia y democracia en Perú*, Lima, Sur, 1999.
- FRANCO, C., *Imágenes de la sociedad peruana: la otra modernidad*, Lima, CEDEP, 1991.
- GONZÁLEZ, R., *El Perú es todas las sangres*, Lima, Pontificia Universidad Católica del Perú, 1991.
- HERNÁNDEZ, H., *Luz para el siglo XXI. Actualidad del pensamiento de José Martí*, Madrid, Ediciones Libertarias, 2000.
- HUAMÁN, M.A., *Poesía y utopía andina*, Lima, DESCO, 1988.
- KÖNING, H. (ed.), *El indio como sujeto y objeto de la historia latinoamericana. Pasado y presente*, Frankfurt, Vervuert, 1998.
- KOHUT, K. (ed.), *De conquistadores y conquistados*, Frankfurt, Vervuert, 1992.
- KRISTAL, E., *Una visión urbana de los Andes*, Lima, Instituto de Apoyo Agrario, 1991.
- LIENHARD, M., *La voz y su huella: escritura y conflicto étnico-social en América Latina (1492-1998)*, La Habana, Casa de las Américas, 1990.
- LÓPEZ, E. (ed.), *José Martí y el indio de Nuestra América*, La Habana, Centro de Estudios Martianos, 1985.
- LORENTE, A., *La narrativa menor de Jorge Icaza*, Universidad de Valladolid, S. Publicaciones, 1980.
- MANRIQUE, N., *La piel y la pluma. Estudios sobre literatura, etnicidad y racismo*, Lima, Sur, 1999.
- MARTÍNEZ, M., y N. MANRIQUE (eds.), *Amor y fuego. José María Arguedas 25 años después* (Seminario Internacional), Lima, DESCO/CEPES, 1995.
- MONTOYA ROJAS, R., *La cultura quechua hoy*, Lima, Hueso Húmero, 1987.
- MORAÑA, M. (ed.), *Indigenismo hacia el fin de milenio. Homenaje a Antonio Cornejo Polar*, Pittsburgh, Instituto Internacional de Literatura Iberoamericana, 1998.
- MORAÑA, M. (ed.), *Nuevas perspectivas desde/sobre América Latina: El desafío de los estudios culturales*, Pittsburgh, Instituto Internacional de Literatura Iberoamericana, 2000.
- NAGI-ZEKMI, S. (ed.), *Identidades en transformación. El discurso neoindigenista de los países andinos*, Quito, Ed. Abya-Yala, 1997.
- NÚÑEZ, E., *La experiencia europea de Mariátegui*, Lima, Amauta, 1978.
- NUGENT, J., *El laberinto de la choledad*, Lima, Fundación Friedrich Ebert, 1992.
- PÉREZ, I., y C. GARAYAR (eds.), *José María Arguedas. Vida y obra*, Lima, Amaru Ed., 1991.
- PINILLA, C., *Arguedas. Conocimiento y vida*, Lima, Pontificia Universidad Católica del Perú, 1994.
- PÖPPEL, H., *Las vanguardias literarias en Bolivia, Colombia, Ecuador, Perú. Bibliografía y antología crítica*, Frankfurt, Vervuert, 1999.
- PORTOCARRERO, G. (ed.), *La aventura de Mariátegui: nuevas perspectivas*, Lima, Pontificia Universidad Católica del Perú, 1995.
- RAMA, A., *Transculturación narrativa en América Latina*, México, Siglo XXI, 1982.
- ROJAS, M., *Los cien nombres de América. Eso que descubrió Colón*, Barcelona, Lumen, 1991.
- ROWE, W., *Hacia una poética radical. Ensayos de hermenéutica cultural*, Lima, Mosca Azul, 1996.
- SAINTOUL, C., *Racismo, etnocentrismo y literatura. La novela indigenista andina*, Buenos Aires, Ed. Del Sol, 1998.
- SALES, D., *Puentes sobre el mundo. Cultura, traducción y forma literaria en las narrativas de transculturación de José María Arguedas y Vikram Chandra*, Bern, Peter Lang, 2004.
- SÁNCHEZ, R., *Esas Yndias equivocadas y malditas*, Barcelona, Destino, 1994.
- SCHWARTZ, J., *Las vanguardias latinoamericanas. Textos programáticos y críticos*, Madrid, Cátedra, 1991.
- STEGER, H. (ed.), *La concepción de tiempo y espacio en el mundo andino*, Frankfurt, Vervuert, 1991.
- VÁZQUEZ, J.A., *Literaturas indígenas de América*, Barcelona, Azul, 1999.
- VERES, L., *La narrativa del indio en la revista Amauta*, Universitat de València, Cuadernos de Filología, 2001.
- VIDELA, G., *Direcciones del vanguardismo hispanoamericano*, Pittsburgh, Instituto Internacional de Literatura Iberoamericana, 1994.
- YARANGA, A., *El tesoro de la poesía quechua. Hawarikuy Simipa Illan* (Edición bilingüe), Madrid, Ediciones La Torre, 1994.
- ZAVALA, S., *Las conquistas de Canarias y América*, Las Palmas, Cabildo Insular, 1991.
- ZEA, L. (comp.), *El descubrimiento de América y su sentido actual*, México, F.C.E., 1989.
- ZÚÑIGA, C., *José María Arguedas. Un hombre de dos mundos*, Quito, Ed. Abya-Yala, 1994.

El Director del Departamento

El profesor de la asignatura

Fdo.: Carlos Brito Díaz

Fdo.: Petra-Iraides Cruz Leal